GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

CARROZZINA OXFORD E OXFORD PLUS
OXFORD AND OXFORD PLUS WHEELCHAIR
FAUTEUIL ROULANT OXFORD ET OXFORD PLUS
SILLA DE RUEDAS OXFORD Y OXFORD PLUS
CADEIRA DE RODAS OXFORD E OXFORD PLUS
OXFORD UND OXFORD PLUS ROLLSTUHL
OXFORD OCH OXFORD PLUS RULLSTOL
ΑΝΑΠΗΡΙΞΗ ΟΞΦΟΡΔ ΚΑΙ ΟΞΦΟΡΔ ΣΥΝ

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvarliga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss.

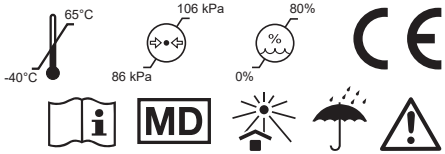
Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

REF **43270 - 43271 - 43272 - 43274 - 43275**

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in China

CH REP
Medicare Ag
Hauptstrasse 51 5024 Kuttigen, Schweiz
CHRN-AR-20002506

UK REP
Maclin Power Ltd
20 Wenlock Road London N1 7GU
England, United Kingdom



M43270-M-Rev.8-09.25

Bästa rullstolsanvändare:
tack vare ditt förtroende för GIMA kan vår manuella rullstol tillgodose olika behov av användning av personer som har annorlunda rörlighet. Använd inte rullstolar förrän du läst och förstår instruktionerna. Om du inte förstår instruktionerna, kontakta professionell vårdpersonal, distributörer eller fabrikstekniker. Annars kan personskada och egendomsskada inträffa.

⚠ OBSERVERA

1. Det är strikt förbjudet för rullstolsanvändare att transporteras av någon form av transportfordon i rullstolsfordon.
2. Öva att använda rullstolar med följeslagare innan du använder rullstolar.
3. Luta dig inte tillbaka i en rullstol utan lutningsanordning.
4. När det gäller rullstolar ska du inte luta rullstolen åt ena sidan, inte lyfta rullstolen.
5. Det är strängt förbjudet att använda bromsar under körningen, om det inte finns någon följeslagare kan du hålla i handtryck ringen och bromsa gradvis.
6. Det är strikt förbjudet för användare att stå på pedaler, vilket kan medföra att rullstolen välter omkull.
7. Det är strikt förbjudet, utan teknikerns samtycke, för användaren att ändra rullstolen. Företaget är inte ansvarigt i händelse av olycka.

Produktbeskrivning

FÖREMÅL	INNEHÅLL	PRODUKTBESKRIVNING
1	Produktnamn	Manuell rullstol
2	Modell	43270 - 43271 - 43272 - 43274 - 43275
3	Allmän beskrivning	Denna manuella rullstol är avsedd för utomhusanvändning. En personlig mobil anordning på hjul med sittstöd som kan drivas av passagerarens händer och skjutas på för hand av följeslagaren och har fyra hjul för funktionshindrade.
4	Avsedd användning	Denna produkt används som ett gångredskap för funktionshindrade med rörelsehinder, gamla och svaga, och patienter.
5	Struktur	Denna produkts huvudstruktur består av fram- och bakhjul, ram, tvärstång, ryggplatta, broms, handtag, pedal.
6	Kontraindikationer	Ryggradsfrakturer, ortodonti etc., förvirrat medvetande, synskada.
7	Första installationen	Måste utföras av professionell och teknisk personal som auktoriserats av företaget.
8	Lagringsförhållanden	Denna produkt bör förvaras inomhus, åtskild från syra, alkali och andra kemiska frätande artiklar och undvika direkt solljus.
9	Observera	Läs denna bruksanvisning noggrant före användning och följ dess krav, annars ska du inte använda den här produkten.

1. Primär Struktur

Manuell rullstol primär struktur.



1	Handgrepp	7	Fotplatta
2	Ryggkudde	8	Framhjul
3	Armstöd	9	Främre ram
4	Säteskudde	10	Broms
5	Benstöd	11	Handräcke
6	Benstöd	12	Bakhjul

Huvudparametrar och prestanda index för produkterna

Nominell belastning: 120 kg
Minimum gyrationsradie: ≤0,85
Statisk stabilitet: (vertikal) ≥10°, (lateral) ≥15°
Bakhjulets diameter: 610mm
Bromsarnas effektivitet: ≥8°

Total	Storlek	Total Längd mm	Total Bredd mm	Total Längd mm	Storlek hopfälld mm	Sätets bredd mm	Sätets djup mm	Ryggstödets höjd mm	Sätets höjd från golvet mm	Max Belastningsvikt kg	Främre ramens storlek mm	Bakhjulets storlek mm
43270	43cm	1030	600	910	265	430	400	440	500	120	200	610
43271 43274	46cm	1030	630	910	265	460	400	440	500	120	200	610
43272 43275	51cm	1030	680	910	265	510	400	440	500	120	200	610

2. Installationsinstruktioner

2.1 Installation och idrifttagning av rullstolen

1. Den första installationen ska utföras av tekniska personal som auktoriserats av företaget.
2. I allmänhet installeras rullstolar när de lämnar fabriken, hopfälld och förpackad och pedalerna bifogas separat. Lista över ramens delar och reservdelar:

Artikel	Delens Namn	Antal
1	Hopfällbar ram	1
2	Rörligt benstöd (inklusive pedaler)	1 par
3	Manuell skiftnyckel	1
4	nedre band för benstöd	1

3. nedan följer två enkla steg för att förbereda rullstolarna för användning:

Steg 1: fäll upp
Håll med båda händerna så att vänster och höger ram är lätt separerade. När de två sidorna av säteskudden trycks ner lätt för hand mot sätets nivå öppnas rullstolen. (som visas i Figur 1)
Obs: nr du fäller upp, dra inte hårt i vänster och höger ram, för att inte skada delarna. När du trycker ner säteskudden, placera inte fingret vid sätesröret för att inte klämma fingret.



Figur 1



Figur 2

Teg 2: när du installerar det rörliga benstödet, justera först positioneringshålet på det rörliga benstödet och det nedre fästet på ramen, det nedre fasta stiftet, haka fast det rörliga benstödet, vrid det rörliga benstödet från utsidan till insidan med lätt tryck för att nå fästfjäderns självlåsande tillstånd. (figur 2)

2.2 Användning av rullstolen

1. Metoden att själv driva rullstolen
   Användaren sitter stabilt i rullstolen och håller i handhjulet på vänster och höger bakhjul, med händerna. Båda händerna skjuter på framåt, samtidigt för att rullstolen ska köra framåt, släpp med händerna och upprepa ovanstående steg när rullstolens hastighet saktar in under ett visst avstånd och behöver skjutas på igen. (figur 3)



Figur 3



Figur 4

2. Bromsmetod
   För att stoppa rullstolen, håller användaren vänster och höger bromshandtag med båda händerna och trycker sedan bromshandtaget till självlåsande läge, samtidigt, så att bakhjulet rotation stoppas helt till viloläge för att avsluta bromsproceduren. (som visas i figur 4)
3. Användningsmetod vid hinder
   I händelse av ett hinder ska följeslagaren hålla handtaget med båda händerna, trycka ner det bakre bottenröret med foten och luta rullstolen bakåt så att framhjulet höjs över hindret. (som visas i Figur 5)



Figur 5



Figur 6

4. Metod för användning av det fällbara handräcket
   När handräcket avlägsnas, tryck på handräckets fäste med en hand för att avlägsna det från framfästet på sätesröret och vrid det upp och ned; när armstädet har monterats tills armstädets fäste placeras i klämläge på fästet på framrörets främre del och tryck lätt nedåt till fästet tills det låses. (figur 6)
5. Metod för justering av pedalen.
   Lossa först låsmuttern med skiftnyckeln, dra sedan pedalens städ nedåt, justera pedalen till lämpligt läge och använd sedan skiftnyckeln för att låsa muttern genom att vrida medurs. (se figur 7)



Figur 7



Figur 8

6. Metod för att avlägsna det avtagbara benet
   När du tar bort det avtagbara benet, öppna först spännplattan, vrid sedan det avtagbara benet utåt i en viss vinkel, lyft upp det för att separera det avtagbara benet från det fasta stiftet och ta bort det avtagbara benet. (Figur 8).
7. Metod för transport av hopfälld rullstol
   Fäll först upp den vänstra och den högra pedalen och lyft försiktigt båda ändarna av kudden med båda händerna. (se figur 9)



Figur 9

2.3 Frågor att ta hänsyn till för säker användning

1. Innan du kör en rullstolen själv bör du öva under olika vägförhållanden, tillsammans med vårdpersonal, för att få tillräcklig erfarenhet för att garantera säkerheten.
2. Krav för vägbeläggning utomhus
   Denna produkt kan köras normalt på konventionell cement- eller asfaltbeläggning. Sakta ner på vägar med okänd terräng eller mjukare jord; undvik att köra på våta och mjuka gräsmarker där däcken kan glida; undvik att köra på mjukt grus och stränder; om du är osäker på vägens skick, försök att undvika att köra på den.
3. Krav på sluttningskörning
   När du använder en rullstol på en lutande vägyta ska du inte dumpa och plötsligt ändra rullstolens riktning, och nödbromsen får inte plötsligt stoppas i nedförssluttning, för att förhindra risken att tippa framåt. Kör inte i en potentiellt farlig sluttning (t.ex. marken täckt med is och snö, gräs och gropar som täcks av de blöta bladen etc.).
4. Bromsen är för att användaren ska vara upp, ner eller vid ett stopp, för stabilitet, inte för att användas för att bromsa rullstolen under körningen, i synnerhet inte för att bromsa rullstolen i nedförsbacke, annars finns risk för att rullstolen välter.
5. När du kliver i eller ur en rullstol, placera pedalen uppåt (fällbar). Vänligen stå inte på pedalen när du kliver på och av rullstolen. Annars kan det få rullstolen att välta framåt

och orsaka en olycka.
6. Flytta inte tyngdpunkten framåt på sätet när du sträcker dig efter något; luta dig hel- ler inte framåt för att plocka upp föremål från marken med händerna mellan knäna.
7. När placeringen flyttas mellan rullstolen och andra säten bör du luta dig bakåt så långt som möjligt. Detta förhindrar att rullstolen välter på grund av trasiga skruvar eller trasiga kuddar.
8. Rullstolen kan bära 120 kg last på en plan vägyta, och när användarens kroppsvikt överstiger 120 kg, var försiktig med att använda den eller kontakta tillverkaren för specialkonstruktion.
9. När användaren skjuter rullstolen på egen hand, håll en enhetlig hastighet, och hastigheten bör hållas vid 3 ~ 5 km / h.
10. driftsförhållande Omgivningstemperatur vid drift: -25°C ~ + 50°C;
relativ luftfuktighet: ≤80%;
atmosfärtryck: 86 kPa ~ 106 kPa.

3. Underhåll

3.1 Inspektionslista för säkerhet

Vid användning av rullstolar, ska de inspekteras regelbundet och underhållas i enlighet med följande procedurer:
- Kontrollera att rullstolen kör rakt (skjut den inte till ena sidan, dra rullstolen)
- kontrollera fram-och bakhjulen för sprickor.
- kontrollera att handräckets fäste är säkert, pålitligt och lätt att ta av samt om skruvarna är ordentligt åtdragna.
- kontrollera att den justerbara höjden (såsom anslutning av pedal, anslutningsrör, etc.) fungerar korrekt och kan låsas säkert.
- kontrollera säteskuddarna, etc. att de är utan skador och deformering eller har lossnat, byt ut dem om nödvändigt.
- kontrollera kuddarna på armstäden för att sitta bekvämt. -rengör rullstolarnas alla ytor.
- kontrollera för tecken på korrosion av metalldelarna och byt ut i händelse av korrosion eller skada.
- kontrollera att alla etiketter är fullständiga och tydliga och byt ut om nödvändigt.

För ytterligare underhåll, kontakta di återförsäljare. Vi rekommenderar att rullstolen kontrolleras en gång i månaden.och underhålls en gång om året.
Anm. 1: kuddar, handtag, handräcken kan rengöras med en lätt fuktad trasa. Använd inte organiska lösningsmedel för rengöring. Om använd av patienter, ska manuella rullstolar rengöras en gång i veckan. Om manuella rullstolar används för patienter med infektioner, ska de rengöras med desinficeringsmedel (som 75% alkohol).
Anm. 2: Den aktiva delen ska smörjas med smörjolja varje vecka för att förebygga minskad flexibilitet.

3.2 Lista över nödvändigt material

Artikel	kan vara nödvändigt att ändra namn på komponenten	Antal reservdelar	Tillvägagångssätt för att erhålla reservdelar
1	Framhjul	2/ fas	Kontakta den lokala återförsäljaren / tillverkaren för inköp.
2	Bakhjul	2/ fas	Kontakta den lokala återförsäljaren / tillverkaren för inköp.
3	Sätesbricka	1/ fas	Kontakta den lokala återförsäljaren / tillverkaren för inköp.

4	Ryggkudde	1/ fas	Kontakta den lokala återförsäljaren / tillverkaren för inköp.
5	Armstödskudde	2/ fas	Kontakta den lokala återförsäljaren / tillverkaren för inköp.
6	Handtag	2/ fas	Kontakta den lokala återförsäljaren / tillverkaren för inköp.

Anm. 3: den lokala återförsäljaren / tillverkaren ska konsulteras för nedmontering av rullstolen. Montera inte ner den och utför byten själv.
Obs. 4: efter justeringar, reparationer eller underhåll, ska anslutningen av alla delar och komponenter säker- ställas för en säker och pålitlig användning. Motsatsen kan leda till personskada och / eller skada på egendom.

4. Transport och lagring

1. denna rullstol får inte användas som alternativ till transport. Du får inte lov att sitta i rullstolen när du befinner dig på någon form av motorfordon.
2. vid användning av trappor för att förflytta rullstolen mellan våningar, får ingen sitta i rullstolen. När någon sitter i rullstolen, ska hiss användas för förflyttning från våning till våning. Om du måste använda trappor vid hantering av rullstolar, försäkra dig att de rullstolsbundna avlägsnas och transporteras separat. Använd inte rulltrappor för att förflytta rullstolar mellan våningarna. I annat fall kan allvarliga personskador och / eller skador på egendom inträffa.
3. rullstolens vikt är 22 kg, och rullstolens tyngdpunkt är i mitten. Var försiktig vid hanteringen så att du inte skadas. Endast säkra och ej avtagbara delar kan användas som fokus vid hantering. Använd inte avtagbara delar vid hantering, eftersom detta kan leda till personskada och / eller skada på rullstolen.
4. Lagring
   Lagringsförhållanden: miljötemperatur -40°C ~ +65°C;
   relativ fuktighet: 80%;
   tryck 86 kPa ~ 106 kPa.
   Lagra inte rullstolen i miljö utsatt för regn eller vatten. Motsatsen kan leda till för tidig rost av rullstolen eller skada på det dekorativa materialet på dess yta, vilket kan medföra allvarlig personskada och/eller skada på egendom.
   Använd eller lagra inte rullstolen i närheten av öppen eld eller brännbara föremål, vilket skulle orsaka allvarlig personskada och/eller skada på egendom.

REF	Produktkod		Tillverkare
LOT	Satsnummer	CE	Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745
	Förvara på svalt och torrt ställe		Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga
	Skyddas från solljus	MD	Medicinteknisk produkt
	Läs bruksanvisningen		Atmosfäriskt tryck
	Tillverkningsdatum	%	Fuktighetsgräns
	Temperaturgräns	UK REP	Auktoriserad representant i Storbritannien
UDI	Unik enhetsidentifierare	CH REP	Auktoriserad representant i Schweiz

GARANTIVILLKOR GIMA
Man tillämpar standard garanti B2B Gima på 12 månader.